



Брюксел, 24.10.2014 г.  
COM(2014) 656 final

2014/0303 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за одобряване на сключването от Комисията, от името на Европейската общност за атомна енергия, на Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и Конфедерация Швейцария за асоциирането на Конфедерация Швейцария към „Хоризонт 2020“ — рамковата програма за изследвания и иновации и програмата за изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия, допълваща „Хоризонт 2020“; и за регулирането на участието на Швейцария в дейностите на ITER, извършвани от „Fusion for Energy“**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### **1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

На 15 ноември 2013 г. Съветът разреши на Комисията да започне преговори от името на Европейския съюз и Евратом с Конфедерация Швейцария за сключване на споразумение между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и Конфедерация Швейцария за асоциирането на Конфедерация Швейцария към „Хоризонт 2020“ — рамковата програма за изследвания и иновации и програмата за изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия, допълваща „Хоризонт 2020“; и за регулирането на участието на Швейцария в дейностите на ITER, извършвани от „Fusion for Energy“.

Европейският съюз и Европейската общност за атомна енергия са страна по споразумението.

За сключването на споразумението от името на Европейската общност за атомна енергия Комисията предлага Съветът:

- да даде одобрението си съгласно член 101, втора алинея от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия.

### **2. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Предложението за решение на Съвета се основава на член 101 от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за одобряване на сключването от Комисията, от името на Европейската общност за атомна енергия, на Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и Конфедерация Швейцария за асоциирането на Конфедерация Швейцария към „Хоризонт 2020“ — рамковата програма за изследвания и иновации и програмата за изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия, допълваща „Хоризонт 2020“; и за регулирането на участието на Швейцария в дейностите на ITER, извършвани от „Fusion for Energy“

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 101, втора алинея от него;

като взе предвид предложението на Комисията<sup>1</sup>,

като има предвид, че:

- (1) На 15 ноември 2013 г. Съветът разреши на Комисията да започне преговори от името на Европейския съюз и на Европейската общност за атомна енергия с Конфедерация Швейцария за сключване на споразумение между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и Конфедерация Швейцария за асоциирането на Конфедерация Швейцария към „Хоризонт 2020“ — рамковата програма за изследвания и иновации и програмата за изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия, допълваща „Хоризонт 2020“; и за регулирането на участието на Швейцария в дейностите на ITER, извършвани от „Fusion for Energy“.
- (2) Тези преговори приключиха успешно.
- (3) Подписването и сключването на споразумението са обект на отделна процедура по отношение на въпросите, попадащи в обхвата на Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз.
- (4) Поради това споразумението следва да бъде сключено също така от името на Европейската общност за атомна енергия по отношение на въпросите, попадащи в обхвата на Договора за Евратом.
- (5) Поради това сключването на споразумението от Комисията, действаща от името на Европейската общност за атомна енергия, следва да бъде одобрено,

---

<sup>1</sup> ОВ L [...], [...] г., стр. [...].

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член единствен*

С настоящото се одобрява сключването от Комисията от името на Европейската общност за атомна енергия на Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и Конфедерация Швейцария за асоциирането на Конфедерация Швейцария към „Хоризонт 2020“ — рамковата програма за изследвания и иновации и програмата за изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия, допълваща „Хоризонт 2020“; и за регулирането на участието на Швейцария в дейностите на ITER, извършвани от „Fusion for Energy“.

Текстът на споразумението е приложен към настоящото решение.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета  
Председател*

## **ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА**

### **1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА**

- 1.1. Наименование на предложението/инициативата
- 1.2. Съответна(и) област(и) на политиката в структурата на УД/БД
- 1.3. Естество на предложението/инициативата
- 1.4. Цел(и)
- 1.5. Основания за предложението/инициативата
- 1.6. Срок на действие и финансово отражение
- 1.7. Предвиден(и) начин(и) на управление

### **2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ**

- 2.1. Правила за мониторинг и докладване
- 2.2. Система за управление и контрол
- 2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности

### **3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА**

- 3.1. Съответна(и) функция(и) от многогодишната финансова рамка и разходен(ни) бюджетен(ни) ред(ове)
- 3.2. Очаквано отражение върху разходите
  - 3.2.1. *Обобщение на очакваното отражение върху разходите*
  - 3.2.2. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи*
  - 3.2.3. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити с административен характер*
  - 3.2.4. *Съвместимост с текущата многогодишна финансова рамка*
  - 3.2.5. *Участие на трети страни във финансирането*
- 3.3. Очаквано отражение върху приходите

## ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

### 1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

#### 1.1. Наименование на предложението/инициативата

Предложение за Решение на Съвета за одобряване на сключването от Комисията, от името на Европейската общност за атомна енергия, на Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и Конфедерация Швейцария за асоциирането на Конфедерация Швейцария към „Хоризонт 2020“ — рамковата програма за изследвания и иновации и програмата за изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия, допълваща „Хоризонт 2020“; и за регулирането на участието на Швейцария в дейностите на ITER, извършвани от „Fusion for Energy“.

#### 1.2. Съответна(и) област(и) на политиката в структурата на УД/БД<sup>2</sup>

Дял 8: Стратегия на политиката за изследвания и иновации и координиране на генерални дирекции RTD, JRC, AGRI, EAC, CNECT, ENER, ENTR и MOVE.

Дял 10 — Преки изследвания (JRC)

#### 1.3. Естество на предложението/инициативата

Предложението/инициативата е във връзка с **ново действие**

Предложението/инициативата е във връзка с **ново действие след пилотен проект/подготвително действие**<sup>3</sup>

Предложението/инициативата е във връзка с **продължаване на съществуващо действие**

Предложението/инициативата е във връзка с **действие, пренасочено към ново действие**

#### 1.4. Цел(и)

##### 1.4.1. Многогодишна(и) стратегическа(и) цел(и) на Комисията, за чието изпълнение е предназначено предложението/инициативата

Включване на Швейцария в преките и непреките действия по „Хоризонт 2020“ и програмите на Евратом и регулиране на участието ѝ в дейностите на ITER, извършвани от „Fusion for Energy“, както и осигуряване на институционалното представителство на Швейцария в съответните комитети и органи; получаване на финансов и технически принос от Швейцария за изпълнението на „Хоризонт 2020“, програмата на Евратом и ITER. Мярка на политиката за насърчаване на сътрудничеството между ЕС и Евратом и Швейцария с оглед на значението на научните и технологичните изследвания за страните, текущото съвместно изпълнение на изследователски програми от взаимен интерес, да си сътрудничат и да предоставят достъп до дейности, извършвани по „Хоризонт 2020“, ITER на Евратом и Развитие на ядрения синтез за енергия (F4E).

##### 1.4.2. Конкретна(и) цел(и) и съответна(и) дейност(и) във връзка с УД/БД

Конкретна цел №

<sup>2</sup> УД: управление по дейности; БД: бюджетиране по дейности.

<sup>3</sup> Съгласно член 54, параграф 2, буква а) или б) от Финансовия регламент.

Съответна(и) дейност(и) във връзка с УД/БД Асоциирането на Швейцария към „Хоризонт 2020“ ще позволи да се подобрят високите постижения в науката, което ще спомогне за изграждането на Съюза за иновации.

**1.4.3. Очакван(и) резултат(и) и отражение**

*Посочете въздействието, което предложението/инициативата следва да окаже върху бенефициерите/целевите групи.*

Споразумението следва да даде възможност на Швейцария и ЕС да извлекат взаимна полза посредством участието в „Хоризонт 2020“. ЕС ще се възползва от отличния изследователски и иновационен капацитет на Швейцария и нейните лаборатории и институти в областта на ядрения разпад и синтез, което я прави отличен партньор в изследванията по Евратом.

**1.4.4. Показатели за резултатите и за отражението**

*Посочете показателите за мониторинг на изпълнението на предложението/инициативата.*

- брой швейцарски предложения/кандидати в сравнение с броя на предложенията/кандидатите, избрани за финансиране по програми, обхванати от споразумението;
- брой на швейцарските субекти, получаващи финансиране, и делът на това финансиране в програмите, обхванати от споразумението, в сравнение с относителното участие на Швейцария в програмите и броя на споразуменията и договорите за отпускане на безвъзмездни средства, подписани с партньори от Швейцария;
- принос на Швейцария за реализирането на Съюза за иновации.

**1.5. Основания за предложението/инициативата**

**1.5.1. Изискване(ия), което(ито) трябва да бъде(ат) изпълнено(и) в краткосрочен или дългосрочен план**

Членове 186, 218, параграфи 6 и 8 отДФЕС и член 101 от Договора за Евратом.

**1.5.2. Добавена стойност от намесата на ЕС**

Швейцария плаща финансова вноска за участие, която се добавя към бюджета на ЕС. Тя е с най-големият финансов принос от всички държави, асоциирани към РП 7. Тя също така е активен партньор в инициативите по членове 185 и 187.

**1.5.3. Изводи от подобен опит в миналото**

Швейцария е асоциирана към рамковите програми за научно и технологично развитие от 2004 г. насам, а участва в тях от 1987 г. Тя е единствената трета държава, асоциирана към Евратом и ITER (от 1979 г.). Средният процент на успешните швейцарски участници е много по-висок от този на участниците от държавите членки на ЕС.

**1.5.4. Съгласуваност и евентуална синергия с други подходящи инструменти**

„Хоризонт 2020“ е съвместима с други инструменти на Съюза за финансиране и е допълваща към участието в COSME и „Галилео“, което позовава създаването на синергии във финансирането и по-доброто оползотворяване на асоциирането към „Хоризонт 2020“.

**1.6. Срок на действие и финансово отражение**

Предложение/инициатива с **ограничен срок на действие**

- Предложение/инициатива в сила от [15.9.2014 г.] до [31.12.2020 г.] за „Хоризонт 2020“
  - Предложение/инициатива в сила от [15.9.2014 г.] до [31.12.2018 г.] за програмата на Евратом
  - Предложение/инициатива в сила от [15.9.2014 г.] до [31.12.2020 г.] за регулирането на участието на Швейцария в ITER
  - Финансово отражение от 2014 г. до 2020 г.
  - Предложение/инициатива с неограничен срок на действие
- Изпълнение с период за започване на дейност от ГТТГ до ГТТГ, последван от функциониране с пълен капацитет.

#### 1.7. Предвиден(и) начин(и) на управление<sup>4</sup>

##### За бюджета за 2014 г.

- Пряко управление от Комисията
- чрез службите ѝ, включително чрез нейния персонал в делегациите на Съюза;
- чрез изпълнителните агенции;  **Споделено управление** с държавите членки
- Непряко управление** чрез делегиране на задачи по изпълнението на:
  - трети държави или определените от тях органи;
  - международни организации и агенциите им (да се уточни);
  - ЕИБ и Европейския инвестиционен фонд;
  - органи, посочени в членове 208 и 209 от Финансовия регламент;
  - публичноправни органи;
  - органи, създадени от Общностите
  - частноправни органи със задължение за обществена услуга, доколкото тези органи предоставят подходящи финансови гаранции;
  - органи, уредени в частното право на държава членка, на които е възложено изпълнението на публично-частно партньорство и които предоставят подходящи финансови гаранции;
  - лица, натоварени с изпълнението на специфични действия в областта на ОВППС по силата на дял V от ДЕС и посочени в съответния основен акт.

*Ако е посочен повече от един начин на управление, пояснете в частта „Забележки“.*

##### Забележки

Управлението ще се осъществява посредством службите на Комисията и посредством F4E за ITER. Комисията представлява Евратом в управителните органи на Организацията за ITER и F4E.

<sup>4</sup> Подробности във връзка с начините на управление и позовавания на Финансовия регламент могат да бъдат намерени на уебсайта BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html)

## 2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

### 2.1. Правила за мониторинг и докладване

*Посочете честотата и условията.*

### 2.2. Система за управление и контрол

Комисията редовно ще оценява всички действия, извършвани по споразумението, и ще извършва мониторинг на изпълнението му чрез Изследователския комитет Швейцария/Общностите, създаден с член 5 от рамковото споразумение. Система за управление и контрол

#### 2.2.1. Установен(и) риск(ове)

Няма.

#### 2.2.2. Информация относно създадената система за вътрешен контрол

Приложение Б към споразумението определя правилата за финансовия принос на Швейцария към дейностите на „Хоризонт 2020“, Евратом и F4E (ITER).

#### 2.2.3. Прогноза за разходите и ползите от проверките и оценка на очакваното ниво на риска от грешки

Не се прилага

### 2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности

*Посочете съществуващи или предвидени мерки за превенция и защита.*

Такива мерки са определени в приложение В на споразумението, а именно:

- одити: в споразуменията и/или договорите за отпускане на безвъзмездни средства, сключени с участници в програмата, установени в Швейцария, може да са предвидени научни, финансови, технически или други одити, които да се провеждат по всяко време в помещенията на участниците и техните подизпълнители от служители на Комисията, на Европейската сметна палата или от други лица, упълномощени от Комисията, в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета<sup>5</sup>, последно изменен с Регламент (ЕС, Евратом) № 1081/2010<sup>6</sup>, Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията<sup>7</sup>, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 478/2007<sup>8</sup>, Регламент (ЕС) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета<sup>9</sup> и Делегиран регламент (ЕС) № 1268/2012<sup>10</sup>, както и с другите правила, посочени в споразумението

Одитите могат да се провеждат след изтичането на „Хоризонт 2020“ (2014 г. — 2020 г.) и програмата Евратом 2014 г. — 2018 г., при условията, предвидени в съответните споразумения и/или договори за отпускане на безвъзмездни средства.

- Проверки и инспекции на място: В рамките на настоящото споразумение Комисията (OLAF) е упълномощена да извършва проверки и инспекции на

<sup>5</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>6</sup> ОВ L 311, 26.11.2010 г., стр. 9.

<sup>7</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1.

<sup>8</sup> ОВ L 111, 28.4.2007 г., стр. 13.

<sup>9</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>10</sup> ОВ L 362, 31.12.2012 г., стр. 1.

място на територията на Швейцария, в съответствие с реда и условията, определени в Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96<sup>11</sup> на Съвета и Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013<sup>12</sup>.

- Административни мерки и наказания: Без да се засяга прилагането на швейцарското наказателно право, Комисията може да налага административни мерки и наказания в съответствие с Регламент (ЕС) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета и Делегиран регламент (ЕС) № 1268/2012 на Комисията, както и с Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета<sup>13</sup> относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности.

- Предвидени са мерки за възстановяване на средствата, които подлежат на принудително изпълнение на територията на Швейцария.

---

<sup>11</sup> ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

<sup>12</sup> ОВ L 248, 18.9.2013 г., стр. 1.

<sup>13</sup> ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.

### 3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

#### 3.1. Съответна(и) функция(и) от многогодишната финансова рамка и разходен(ни) бюджетен(ни) ред(ове)

- Съществуващи бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове.

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид на разхода	Вноска			
			от държави от ЕАСТ <sup>15</sup>	от държави кандидатки <sup>16</sup>	от трети държави	по смисъла на член 21, параграф 2, буква б) от Финансовия регламент
1a	<b>08 01</b> Административни разходи за област на политиката „Изследвания“ <b>08 01 05 01</b> Разходи, свързани с изследователския персонал <b>08 01 05 03</b> Други разходи за управление за изследователска дейност	Едногод.	ДА	ДА	ДА	ДА

- Поискани нови бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове.

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид на разхода	Вноска			
			от държави от ЕАСТ	от държави кандидатки	от трети държави	по смисъла на член 21, параграф 2, буква б) от Финансовия регламент
	[...][XX.YY.YY.YY]		ДА/НЕ 0	ДА/НЕ 0	ДА/НЕ 0	ДА/НЕ

<sup>14</sup> Многогод. = многогодишни бюджетни кредити / Едногод. = едногодишни бюджетни кредити.

<sup>15</sup> ЕАСТ: Европейска асоциация за свободна търговия.

<sup>16</sup> Държави кандидатки и, ако е приложимо, държави потенциални кандидатки от Западните Балкани.

### 3.2. Очаквано отражение върху разходите

[Тази част следва да бъде попълнена, като се използва [таблицата за бюджетните данни от административен характер](#) (вторият документ в приложението към настоящата финансова обосновка) и да се качи в CISNET за провеждането на вътрешни консултации между службите.]

#### 3.2.1. Обобщение на очакваното отражение върху разходите

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

<b>Функция от многогодишната финансова рамка</b>	1a	Конкурентоспособност за растеж и заетост
--	----	--

ГД: Изследвания и иновации			2014 г. <sup>17</sup>	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.	ОБЩО
• Бюджетни кредити за оперативни разходи										
Номер на бюджетния ред	Поети задължения	(1)								
	Плащания	(2)								
Номер на бюджетния ред	Поети задължения	(1a)								
	Плащания	(2a)								
Бюджетни кредити от административен характер, финансирани от пакета за определени програми <sup>18</sup>										
08 01 05			0,068	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	<b>1,460</b>
08 01 05 01			0,064	0,218	0,218	0,218	0,218	0,218	0,218	<b>1,372</b>
08 01 05 03			0,004	0,014	0,014	0,014	0,014	0,014	0,014	<b>0,088</b>
Номер на бюджетния ред	08 01 05	(3)	0,068	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	<b>1,460</b>

<sup>17</sup> Година N е годината, през която започва да се изпълнява предложението/инициативата.

<sup>18</sup> Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или дейности на ЕС (предишни редове „ВА“), непреки изследвания, преки изследвания.

<b>ОБЩО бюджетни кредити за ГД „Изследвания и иновации“</b>	Поети задължения	= 1 + 1a + 3	0,068	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	<b>1,460</b>
	Плащания	= 2 + 2a + 3	0,068	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	<b>1,460</b>

• ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи	Поети задължения	(4)								
	Плащания	(5)								
• ОБЩО бюджетни кредити от административен характер, финансирани от пакета за определени програми		(6)	0,068	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	<b>1,460</b>
<b>ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИЯ &lt;...&gt; от многогодишната финансова рамка</b>	Поети задължения	=4+ 6	0,068	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	<b>1,460</b>
	Плащания	=5+ 6	0,068	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	<b>1,460</b>

**Ако предложението/инициативата има отражение върху повече от една функция:**

• ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи	Поети задължения	(4)								
	Плащания	(5)								
• ОБЩО бюджетни кредити от административен характер, финансирани от пакета за определени програми		(6)	0,068	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	<b>1,460</b>
<b>ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИИ 1—4 от многогодишната финансова рамка (Референтна стойност)</b>	Поети задължения		0,068	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	<b>1,460</b>
	Плащания		0,068	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	<b>1,460</b>

<b>Функция от многогодишната финансова рамка</b>	<b>5</b>	„Административни разходи“
--	----------	---------------------------

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

		Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Въведете толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)				ОБЩО
ГД: Изследвания и иновации										
• Човешки ресурси										
• Други административни разходи										
<b>ОБЩО ГД &lt;...&gt;</b>	Бюджетни кредити									

<b>ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка</b>	(Общо задължения = поети общо плащания)	0,009	0,032	0,032	0,032	0,032	0,032	0,032	<b>0,201</b>
---	---	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------------

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

		2014 г. 19	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.	ОБЩО
<b>ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИИ 1—5 от многогодишната финансова рамка</b>	Поети задължения	0,077	0,264	0,264	0,264	0,264	0,264	0,264	<b>1,661</b>
	Плащания	0,077	0,264	0,264	0,264	0,264	0,264	0,264	<b>1,661</b>

<sup>19</sup> Година N е годината, през която започва да се изпълнява предложението/инициативата.

3.2.2. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи

- Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи
- Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи съгласно обяснението по-долу:

Бюджетни кредити за поети задължения в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Посочете целите и резултатите  ↓			Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	Въведете толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)										ОБЩО	
	РЕЗУЛТАТИ																	
	Вид резултат <sup>20</sup>	Среден разход за резултата	Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Общ брой на резултатите	Общо разходи
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 1 <sup>21</sup> ...																		
- Резултат																		
- Резултат																		
- Резултат																		
Междинен сбор за конкретна цел № 1																		
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 2 ...																		
- Резултат																		

<sup>20</sup> Резултатите са продуктите и услугите, които ще бъдат доставени (напр. брой финансирани обмени на учащи се, дължина на построените пътища в километри и т.н.).

<sup>21</sup> Съгласно описанието в част 1.4.2. „Конкретна(и) цел(и)...”

Междинен сбор за конкретна цел № 2																
<b>ОБЩО РАЗХОДИ</b>																

3.2.3. Очаквано отражение върху бюджетните кредити с административен характер

3.2.3.1. Обобщение

Предложението/инициативата не налага използване на бюджетни кредити за административни разходи

Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за административни разходи съгласно обяснението по-долу:

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

	2014 г. <sup>22</sup>	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.	ОБЩО
--	-----------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	------

<b>ФУНКЦИЯ 5</b> от многогодишната финансова рамка	0,009	0,032	0,032	0,032	0,032	0,032	0,032	<b>0,201</b>
Човешки ресурси								
Други административни разходи								
<b>Междинен сбор за</b> <b>ФУНКЦИЯ 5</b> от многогодишната финансова рамка								

<b>Извън ФУНКЦИЯ 5<sup>23</sup></b> от многогодишната финансова рамка								
Човешки ресурси	0,064	0,218	0,218	0,218	0,218	0,218	0,218	<b>1,372</b>
Други разходи с административен характер	0,004	0,014	0,014	0,014	0,014	0,014	0,014	<b>0,088</b>
<b>Междинен сбор</b> <b>извън ФУНКЦИЯ 5</b> от многогодишната финансова рамка	0,068	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	0,232	<b>1,460</b>

<b>ОБЩО</b>	<b>0,077</b>	<b>0,264</b>	<b>0,264</b>	<b>0,264</b>	<b>0,264</b>	<b>0,264</b>	<b>0,264</b>	<b>1,661</b>
-------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Необходимите бюджетни кредити за човешки ресурси ще бъдат покрити от бюджетни кредити от ГД, които вече са разпределени за управлението на действието и/или които са преразпределени в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати ресурси, които може да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на ресурси и като се имат предвид съществуващите бюджетни ограничения.

<sup>22</sup>

Година N е годината, през която започва да се изпълнява предложението/инициативата.

<sup>23</sup>

Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или дейности на ЕС (предишни редове „ВА“), непреки изследвания, преки изследвания.

### 3.2.3.2. Очаквани нужди от човешки ресурси

- Предложението/инициативата не налага използване на човешки ресурси.
- Предложението/инициативата налага използване на човешки ресурси съгласно обяснението по-долу:

Оценката се посочва в еквиваленти на пълно работно време

		2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.
• Должности в щатното разписание (должностни лица и временно наети лица)								
	XX 01 01 01 (Централа и представителства на Комисията)							
	XX 01 01 02 (Делегации)							
	08 01 05 01 (Непреки изследвания)	0,6	2	2	2	2	2	2
	10 01 05 01 (Преки изследвания)							
• Външен персонал (в еквивалент на пълно работно време: ЕПРВ) <sup>24</sup>								
	XX 01 02 01 (ДНП, ПНА, КНЕ от общия финансов пакет)							
	XX 01 02 02 (ДНП, МП, КНЕ, ПНА и МЕД в делегациите)							
XX 01 04 уу 25	- в  ц е н т р а л а т а							
	- в  д е л е г а ц и и т е							
	XX 01 05 02 (ДНП, КНЕ, ПНА — Непреки изследвания)							
	10 01 05 02 (ДНП, ПНА, КНЕ — Преки изследвания)							
	Други бюджетни редове (да се посочат)							

<sup>24</sup> ДНП = договорно нает персонал; МП = местен персонал; КНЕ = командирован национален експерт; ПНА = персонал, нает чрез агенции за временна заетост; МЕД = младши експерт в делегация).

<sup>25</sup> Под тавана за външния персонал, обхванат от бюджетните кредити за оперативни разходи (предишни редове „ВА“).

<b>ОБЩО</b>							
-------------	--	--	--	--	--	--	--

XX е съответната област на политиката или съответният бюджетен дял.

Нуждите от човешки ресурси ще бъдат покрити от персонала на ГД, който вече е разпределен за управлението на действието и/или който е преразпределен в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати ресурси, които може да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на ресурси и като се имат предвид съществуващите бюджетни ограничения..

Описание на задачите, които трябва да се изпълнят:

Длъжностни лица и временно наети лица	Подготовка и провеждане на предвидените заседания на Съвместния комитет и няколко мисии за осигуряване на доброто функциониране и изпълнение на споразумението, както и редовното извършване на преглед и последващи действия.
Външен персонал	

3.2.4. *Съвместимост с текущата многогодишна финансова рамка*

- Предложението/инициативата е съвместимо(а) с текущата многогодишна финансова рамка.
- Предложението/инициативата налага препрограмиране на съответната функция от многогодишната финансова рамка.

Обяснете какво препрограмиране е необходимо, като посочите съответните бюджетни редове и суми.

- Предложението/инициативата налага прилагането на инструмента за гъвкавост или преразглеждането на многогодишната финансова рамка<sup>26</sup>.

Обяснете какво е необходимо, като посочите съответните функции, бюджетни редове и суми.

3.2.5. *Участие на трети страни във финансирането*

- Предложението/инициативата не предвижда съфинансиране от трети страни.

Бюджетни кредити в млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Общо
Посочете съфинансиращия орган	pm	pm	pm	pm	pm	pm	pm	pm
ОБЩО съфинансирани бюджетни кредити	pm	pm	pm	pm	pm	pm	pm	pm

<sup>26</sup>

Вж. точки 19 и 24 от Междуйнституционалното споразумение (за периода 2007—2013 г.).

### 3.3. Очаквано отражение върху приходите

Предложението/инициативата няма финансово отражение върху приходите.

Предложението/инициативата има следното финансово отражение:

–  върху собствените ресурси

–  върху разните приходи

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)\*

Приходен ред:	бюджетен	Налични бюджетни кредити за текущата бюджетна година	Отражение на предложението/инициативата <sup>27</sup>						
			2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.
6013 - Хоризонт 2020			34,503	114,251	120,164	408,023	431,961	461,596	504,525
— ядрен разпад + JRC			1,838	4,916	6,566	6,735	6,902	7,636	8,125
— ядрен синтез			4,452	4,754	5,118	5,839	6,214	6,125	6,518
— ITER			26,670	32,234	11,930	11,843	10,835	9,824	4,924

\* Сумите за 2014—2020 г. са в MEURO и трябва да бъдат разглеждани като ориентировъчни стойности. При окончателното изчисляване на необходимото участие в съфинансирането ще се вземат предвид корекциите по отношение на предходната година.

За разните целеви приходи посочете съответния(те) разходен(ни) бюджетен(ни) ред(ове).

#### **2014—2016 г.**

Бюджетни редове за стълб I и за разпространяване на високите научни постижения и разширяване на участието: 08.02 50 01, 09.04 50 01, 15.03 50 01 и 08 03 50 01, 08 04 50 01, 10 03 50 01.

#### **от 2017 г. нататък**

Бюджетни редове: 02 04 50 01, 05 09 50 01, 06 03 50 01, 08 02 50 01, 09 04 50 01, 10.02 50 01, 15.03 50 01, 32.04 50 01 и бюджетни кредити, начислени от финансовите участия на трети държави (т.е. извън Европейското икономическо пространство) в „Хоризонт 2020“.

03 50 01, 08 04 50 01, 10 03 50 01 — Бюджетни кредити, начислени от вноски от трети страни (извън Европейското икономическо пространство) за изследвания и технологично развитие.

Посочете метода на изчисляване на отражението върху приходите.

Финансовият принос на Швейцария се изчислява, както следва:

За 2014 г. изчислението се основава на БВП на Швейцария през 2012 г., както следва:

- участието на Швейцария в първия стълб на „Хоризонт 2020“ и в действия по разпространяване на високите научни постижения и разширяване на участието, както и в РП Евратом (с изключение на частта за ядрения синтез): на принципа pro rata 7/24, (БВП на Швейцария (2012 г.)/БВП на ЕС 28);

<sup>27</sup>

По отношение на традиционните собствени ресурси (мита, налози върху захарта), посочените суми трябва да бъдат нетни, т.е. брутните суми, от които са приспаднати 25 % за разходи по събирането.

- участие на Швейцария в ITER и в частта на Евратом за ядрения синтез: 12/12 = **(БВП на Швейцария (2012 г.)/БВП на ЕС 28)**.

За 2015—2020 г.:

- участието на Швейцария в първия стълб на „Хоризонт 2020“ и в действия по разпространяване на високите научни постижения и разширяване на участието, както и в РП Евратом (с изключение на частта за ядрения синтез) = **БВП на Швейцария (2013 г.)/БВП на ЕС 28**, намалено с частта на поканите за представяне на предложения от бюджета за 2015 г., чиито срок е изтекъл преди 15.9.2014 г.;

- участието на Швейцария в ITER и в частта на РП Евратом за ядрения синтез = **БВП на Швейцария (2013 г.)/БВП на ЕС 28 + БВП на Швейцария**.